

Na podlagi Pogodbe za ORGANIZACIJO IN IZVEDBO ČEZMEJNEGA HEKATONA z dne 12.5.2026, med naročnikom - ORA Krasa in Brkinov d.o.o. in izvajalcem Inkubator Sežana d.o.o., kot organizatorja natečaja, ki ga zastopam spodaj podpisani direktor Dorijan Maršič, sprejemam naslednji

In base al Contratto per l'ORGANIZZAZIONE E LO SVOLGIMENTO DELL'HACKATHON TRANSFRONTALIERO del 12 maggio 2026, tra il cliente - ORA Krasa in Brkinov d.o.o. e l'appaltatore Inkubator Sežana d.o.o. nel ruolo come l'organizzatore del concorso, rappresentato dal sottoscritto, il direttore Dorijan Maršič, adotta quanto segue

PRAVILNIK HEKATONA GEOARK KRAS CARSO

1. Člen

Hekaton Geopark Kras Carso (v nadaljevanju hekaton) se izvaja v sklopu projekta KRAS-CARSO II, sofinanciranega v okviru Programa Interreg VI-A Italija-Slovenija 2021-2027.

Hekaton je usmerjen v vključevanje čezmejnih (SLO-ITA) deležnikov, s poudarkom na naslednjih ciljnih skupinah:

- mladi (18–29 let)
- brezposelne osebe
- mikro, mala in srednja podjetja (MSP)

Poseben poudarek je na spodbujanju sodelovanja med različnimi skupinami ter povezovanju znanja, izkušenj in podjetniških potencialov na čezmejnem območju.

Hekaton naslavlja naslednje tematske izzive:

1. Čezmejno povezovanje ljudi, znanja in ponudnikov:

Kako okrepiti povezovanje čezmejnih skupnosti (lokalno prebivalstvo, MSP in drugi deležniki) v okviru geoparka Kras–Carso.

2. Mladi kot soustvarjalci čezmejnega geoparka:

Kako vključiti mlade z obeh strani meje v razvoj, promocijo in oblikovanje doživetij geoparka.

REGOLAMENTO DELL' HACKATHON GEOPRACO KRAS CARSO

Articolo 1

L'Hackathon Geoparco Kras Carso (di seguito L'Hackathon) si svolge nell'ambito del progetto KRAS-CARSO II, cofinanziato dal Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia 2021-2027.

L'Hackathon è finalizzato al coinvolgimento di soggetti transfrontalieri (SLO-ITA), con particolare attenzione ai seguenti gruppi target:

- giovani (18–29 anni)
- disoccupati
- micro, piccole e medie imprese (PMI)

Particolare enfasi è posta sulla promozione della collaborazione tra i diversi gruppi e sulla messa in rete di conoscenze, esperienze e potenzialità imprenditoriali nell'area transfrontaliera.

L'Hackathon affronta le seguenti sfide tematiche:

1. Collegamento transfrontaliero di persone, conoscenze e fornitori:

Come rafforzare l'interconnessione delle comunità transfrontaliere (popolazione locale, PMI e altri soggetti interessati) nell'ambito del Geoparco Kras–Carso.

2. I giovani come co-creatori del geoparco transfrontaliero:

3. Geopark Kras–Carso Lab – inovativni produkti in storitve iz lokalnih virov:

Kako razviti nove, trajnostne produkte ali storitve, ki temeljijo na lokalnih naravnih in kulturnih virih ter imajo tržni potencial.

4. Vključevanje ranljivih skupin v čezmejni razvoj geoparka

Kako okrepiti vključevanje težje zaposljivih in ranljivih skupin (npr. brezposelni, mladi brez izkušenj starejši, invalidi) v aktivnosti in razvoj geoparka.

Come coinvolgere i giovani di entrambi i lati del confine nello sviluppo, nella promozione e nella creazione di esperienze legate al geoparco.

3. Geoparco Kras–Carso Lab – prodotti e servizi innovativi da risorse locali:

Come sviluppare nuovi prodotti o servizi sostenibili, basati sulle risorse naturali e culturali locali e dotati di potenziale di mercato.

4. Coinvolgimento dei gruppi vulnerabili nello sviluppo transfrontaliero del geoparco:

Come rafforzare il coinvolgimento dei gruppi con difficoltà di inserimento lavorativo e dei gruppi vulnerabili (ad es. disoccupati, giovani senza esperienza, anziani, persone con disabilità) nelle attività e nello sviluppo del geoparco.

2. člen

Na hekaton se lahko prijavijo udeleženci iz Italije in Slovenije iz upravičenega programskega območja (več o tem na <https://www.ita-slo.eu/sl/program/programsko-obmocje>:

- posamezniki,
- neformalne skupine,
- mikro, mala in srednja podjetja (MSP),
- nevladne organizacije,
- študenti, mladi, raziskovalci, brezposelne osebe ter drugi zainteresirani posamezniki ali organizacije.

Prijava je mogoča individualno ali v obliki ekipe.

Posamezna ekipa lahko šteje največ pet (5) članov. Organizator lahko posameznike brez ekipe poveže v skupine glede na interesna področja, kompetence ali vsebino izzivov.

Articolo 2

Possono iscriversi all'hackathon i partecipanti provenienti dall'Italia e dalla Slovenia che risiedono nell'area di intervento ammissibile (maggiori informazioni su <https://www.ita-slo.eu/it/programma/area-del-programma> :

- singoli individui,
- gruppi informali,
- micro, piccole e medie imprese (PMI),
- organizzazioni non governative,
- studenti, giovani, ricercatori, disoccupati e altri individui o organizzazioni interessati.

È possibile iscriversi individualmente o in squadra.

Ogni squadra può essere composta da un massimo di cinque (5) membri. L'organizzatore può raggruppare i singoli partecipanti senza squadra in base alle aree di interesse, alle competenze o al contenuto delle sfide.

Vsaka ekipa mora ob prijavi določiti kontaktno osebo, ki je odgovorna za komunikacijo z organizatorjem.

Organizator si pridržuje pravico preveriti izpolnjevanje pogojev za sodelovanje ter v primeru neustreznih ali nepopolnih prijav zahtevati dopolnitve ali prijavo zavrniti.

Al momento dell'iscrizione, ogni squadra deve designare un referente responsabile della comunicazione con l'organizzatore.

L'organizzatore si riserva il diritto di verificare il rispetto dei requisiti di partecipazione e, in caso di iscrizioni non conformi o incomplete, di richiedere integrazioni o di respingere l'iscrizione.

3. Člen

Articolo 3

Za ocenjevanje izbora nagrajencev se smiselno uporabljajo merila, ki jih določi organizator natečaja, torej Inkubator d.o.o. Sežana. Okvirna merila, oziroma kriteriji izbora, so poleg željenih ciljev natečaja naslednji:

Per la valutazione dei vincitori si applicano, per analogia, i criteri stabiliti dall'organizzatore del concorso, ovvero Inkubator d.o.o. Sežana. I criteri indicativi, ovvero i criteri di selezione, oltre agli obiettivi auspicati del concorso, sono i seguenti:

- inovativnost, edinstvenost, avtentičnost in butičnost (0 – 10 točk),
- jasen izbor ciljnih skupin (0 – 10 točk),
- opredelitev tržnih kanalov in spletna pojavnost (0 – 10 točk),
- finančno vrednotenje in zagotavljanje trajnosti poslovanja (0 – 10 točk),
- okoljski vidik ter povezovanje z drugimi ponudniki (0 – 10 točk),
- kvaliteta predstavitve pred strokovno komisijo (0 – 10 točk).

- *innovatività, unicità, autenticità e carattere boutique (0 – 10 punti),*
- *chiara definizione dei gruppi target (0 – 10 punti),*
- *definizione dei canali di mercato e presenza online (0 – 10 punti),*
- *valutazione finanziaria e garanzia della sostenibilità aziendale (0 – 10 punti),*
- *aspetto ambientale e collaborazione con altri fornitori (0 – 10 punti),*
- *qualità della presentazione dinanzi alla commissione di esperti (0 – 10 punti).*

Prejete podjetniške ideje ocenjuje strokovna komisija, ki po ocenjevanju objavi nagrajene rešitve.

Le idee imprenditoriali ricevute vengono valutate da una commissione di esperti che, al termine della valutazione, pubblica le soluzioni premiate.

4. člen

Articolo 4

Izbor rešitev poteka s predstavitvijo pred komisijo in odgovarjanjem na zastavljena

La selezione delle soluzioni avviene tramite una presentazione davanti alla commissione e

vprašanja. Po opravljenih predstavitev se komisija odloči o izboru kandidatov za podelitev nagrade..

rispondendo alle domande poste. Al termine delle presentazioni, la commissione decide quali candidati selezionare per l'assegnazione del premio.

Program usposabljanja izvaja Inkubator Sežana d.o.o. z zunanjimi svetovalci. Podrobnejše informacije o poteku delavnic so objavljene na spletni strani Inkubatorja Sežana d.o.o. <https://inkubator.si/>.

Il programma di formazione è realizzato da Inkubator Sežana d.o.o. con la collaborazione di consulenti esterni. Informazioni più dettagliate sullo svolgimento dei workshop sono pubblicate sul sito web di Inkubator Sežana d.o.o. <https://inkubator.si/>.

5. Člen

Articolo 5

Strokovno komisijo za izbor podjetniških idej s sklepom določi organizator. V njej so en predstavnik slovenskega partnerja, en predstavnik italijanskega partnerja, ter trije predstavniki iz vrst strokovne javnosti oziroma podjetništva. Delovanje članov komisije je brezplačno.

La commissione tecnica incaricata della selezione delle idee imprenditoriali viene nominata dall'organizzatore con apposita delibera. Essa è composta da un rappresentante del partner sloveno, un rappresentante del partner italiano e tre rappresentanti del mondo accademico o imprenditoriale. I membri della commissione prestano la propria attività a titolo gratuito.

Komisija na podlagi sklica organizatorja izvede končno ocenjevanje podjetniških idej po metodologiji, ki jo organizator in člani komisije sprejmejo v zaključni fazi natečaja.

Su convocazione dell'organizzatore, la commissione effettua la valutazione finale delle idee imprenditoriali secondo la metodologia concordata dall'organizzatore e dai membri della commissione nella fase conclusiva del concorso.

6. Člen

Articolo 6

Nagradni sklad natečaja se podeli med prve tri nagrajene najbolj inovativne podjetniške ideje in vključuje prejem denarne nagrade v skupni vrednosti 5.000 eur bruto, in sicer:

- 1. mesto - 2500 eur bruto,
- 2. mesto - 1500 eur bruto,
- 3. mesto - 1000 eur bruto.

Il montepremi del concorso viene assegnato alle prime tre idee imprenditoriali più innovative premiate e comprende l'assegnazione di premi in denaro per un valore complessivo di 5.000 euro lordi, ovvero:

- 1° posto - 2.500 euro lordi,
- 2° posto - 1.500 euro lordi,
- 3° posto - 1.000 euro lordi.

Denarne nagrade se izplačajo v skladu z veljavno davčno in drugo zakonodajo Republike Slovenije in Italije. Morebitne davčne obveznosti in obveznosti obračuna akontacije dohodnine se izvedejo skladno z veljavnimi predpisi

I premi in denaro vengono erogati in conformità con la normativa fiscale e le altre leggi vigenti nella Repubblica di Slovenia e in Italia. Eventuali obblighi fiscali e di versamento degli acconti

Nagrade imajo veljavnost, kot jo določi organizator oziroma v dogovoru s posameznim nagrajencem.

sull'imposta sul reddito saranno adempiuti in conformità alle normative vigenti.

I premi hanno la validità stabilita dall'organizzatore o concordata con il singolo vincitore.

7. Člen

Articolo 7

Prijavitelji bodo svoje zaključne rešitve, prikazane v modelu kanvas po predlagani metodi, oddali na e-naslov: info@inkubator.si. Organizator bo udeležencem rok oddaje sporočil pisno na njihov e-naslov.

I partecipanti dovranno inviare le loro soluzioni finali, illustrate nel modello Canvas secondo la metodologia proposta, all'indirizzo e-mail: info@inkubator.si. L'organizzatore comunicherà per iscritto ai partecipanti la data di scadenza per l'invio all'indirizzo e-mail da loro indicato.

Prijavitelji bodo svoje poslovne modele predstavili v kratkih predstavitvah do štrih minut na zaključni prireditvi. Datum prireditve bo organizator pravočasno sporočil.

I partecipanti presenteranno i propri modelli di business con brevi presentazioni della durata massima di quattro minuti durante l'evento finale. L'organizzatore comunicherà tempestivamente la data dell'evento.

8. Člen

Articolo 8

Vse ideje, koncepti, poslovni modeli, predstavitve, prototipi, gradiva in druge rešitve, ki jih udeleženci razvijejo ali predstavijo v okviru hekatona, ostanejo intelektualna lastnina udeležencev oziroma avtorskih skupin, ki so jih pripravile.

Tutte le idee, i concetti, i modelli di business, le presentazioni, i prototipi, i materiali e le altre soluzioni sviluppate o presentate dai partecipanti nell'ambito dell'hackathon rimangono proprietà intellettuale dei partecipanti o dei gruppi di autori che li hanno elaborati.

S prijavo na hekaton udeleženci organizatorju dovoljujejo uporabo nazivov projektov, predstavitvenih gradiv, fotografij, video posnetkov in kratkih opisov rešitev izključno za potrebe promocije projekta KRAS-CARSO II, hekatona ter sorodnih promocijskih aktivnosti, brez dodatnega finančnega nadomestila.

Con l'iscrizione all'hackathon, i partecipanti autorizzano l'organizzatore a utilizzare i nomi dei progetti, i materiali di presentazione, le fotografie, i video e le brevi descrizioni delle soluzioni esclusivamente ai fini della promozione del progetto KRAS-CARSO II, dell'hackathon e delle relative attività promozionali, senza alcun compenso finanziario aggiuntivo.

Organizator ne prevzema lastništva nad prijavljenimi rešitvami, razen če je to posebej dogovorjeno s pisnim sporazumom med organizatorjem in udeleženci.

L'organizzatore non acquisisce la proprietà delle soluzioni presentate, salvo quanto espressamente concordato tramite accordo scritto tra l'organizzatore e i partecipanti.

Udeleženci so sami odgovorni za zaščito svoje intelektualne lastnine ter za zagotavljanje, da

I partecipanti sono responsabili in prima persona della tutela della propria proprietà intellettuale e

prijavljene rešitve ne posegajo v pravice tretjih oseb. Pravice intelektualne lastnine se uveljavljajo skladno z veljavno zakonodajo Republike Slovenije in Evropske unije.

9. Člen

Hekaton predstavlja obliko zagotavljanja podjetniških svetovalnih, mentorskih in podpornih storitev, ki se financirajo iz javnih sredstev v okviru projekta **KRAS-CARSO II**, sofinanciranega iz Programa Interreg VI-A Italija–Slovenija 2021–2027.

Kadar so udeleženci hekatona podjetja oziroma mikro, mala ali srednja podjetja (MSP) ali nevladne in neprofitne organizacije, se brezplačne svetovalne, mentorske in druge podporne storitve, zagotovljene v okviru hekatona, dodeljujejo kot posredna državna pomoč v skladu s členom 20a (20 bis) Uredbe Komisije (EU) št. 651/2014 z dne 17. junija 2014 o razglasitvi nekaterih vrst pomoči za združljive z notranjim trgom na podlagi členov 107 in 108 Pogodbe, kakor je bila spremenjena oziroma dopolnjena.

V zvezi z upravičenimi stroški, nastalimi za zagotavljanje inovativnih storitev izbranim podjetjem, ki so predmet posredne državne pomoči v skladu s členom 20 bis Uredbe GBER št. 651/2014 in spremembami, ni dovoljena kumulacija z drugimi državnimi pomočmi, dodeljenimi na podlagi drugih režimov državne pomoči.“

Upravičenci morajo izpolnjevati vse pogoje, določene z navedeno uredbo, ter drugimi veljavnimi predpisi Evropske unije in Republike Slovenije s področja državnih pomoči.

Organizator lahko od prijaviteljev pred dodelitvijo storitev zahteva izjave, dokazila ali druge podatke, potrebne za preverjanje izpolnjevanja pogojev za dodelitev državne pomoči.

devono garantire che le soluzioni presentate non violino i diritti di terzi. I diritti di proprietà intellettuale sono esercitati in conformità con la legislazione vigente della Repubblica di Slovenia e dell'Unione Europea.

Articolo 9

L'Hackathon rappresenta una forma di erogazione di servizi di consulenza imprenditoriale, tutoraggio e supporto, finanziati con fondi pubblici nell'ambito del progetto KRAS-CARSO II, cofinanziato dal Programma Interreg VI-A Italia-Slovenia 2021–2027.

Qualora i partecipanti all'hackathon siano imprese o micro, piccole e medie imprese (PMI) o organizzazioni nongovernative o non-profit i servizi gratuiti di consulenza, tutoraggio e altre forme di sostegno forniti nell'ambito dell'hackathon sono concessi come aiuti di Stato indiretti ai sensi dell'articolo 20 bis (20 bis) del Regolamento (UE) n. 651/2014 della Commissione, del 17 giugno 2014, che dichiara alcune categorie di aiuti compatibili con il mercato interno ai sensi degli articoli 107 e 108 del Trattato, come modificato o integrato.

Per quanto riguarda i costi ammissibili, sostenuti per la fornitura di servizi innovativi a imprese selezionate, che costituiscono oggetto di aiuti di Stato indiretti ai sensi dell'articolo 20 bis del regolamento GBER n. 651/2014 e successive modifiche, non è consentito il cumulo con altri aiuti di Stato concessi in base ad altri regimi di aiuti di Stato.»

I beneficiari devono soddisfare tutte le condizioni stabilite dal suddetto regolamento e dalle altre normative vigenti dell'Unione europea e della Repubblica di Slovenia in materia di aiuti di Stato.

L'organizzatore può richiedere ai richiedenti, prima dell'assegnazione dei servizi, dichiarazioni, documenti giustificativi o altre informazioni

Če se ugotovi, da prijavitelj pogojev za dodelitev državne pomoči ne izpolnjuje, organizator prijavo zavrne oziroma prijavitelju ne dodeli svetovalnih storitev.

10. Člen

Za izračun zneska posredne pomoči, ki bo vpisan v sistem RNA za vsako posamezno podjetje/neprofitno organizacijo, bo moral PP upoštevati celotno vrednost storitev hektona (brez vrednosti nagrad) in jo deliti s številom vseh koristnikov storitev, ne glede na to ali gre za fizične osebe, podjetja ali neprofitne organizacije. Posredna pomoč bo nato vpisana le podjetjem/neprofitnim organizacijam. V primeru, da bodo med prejemniki nagrad podjetja/neprofitne organizacije bo potreben dodaten vpis posredne državne pomoči, ki bo enak znesku nagrade. Znesek posredne državne pomoči ne sme presegati zgornje meje 22.000,00 EUR na podjetje/neprofitno organizacijo v sklopu posameznega projekta.

Projektni partnerji bodo izbranim podjetjem/neprofitnim organizacijam z ustreznim pismom (z značilnostmi, ki jih določa Program) uradno sporočili dodelitev posredne pomoči za svetovalne storitve.

PP1 bo PP9 GAL CARSO-LAS KRAS podelil posebno pooblastilo PP9 za upravljanje registracije posredne pomoči v italijanskem nacionalnem registru pomoči (RNA).

Registracija posredne pomoči za vsako podjetje bo izvedena po zaključku izbire podjetij/neprofitnih organizacij s pismom o dodelitvi, ki bo sledilo objavi končne ocenjevalne lestvice razpisa. V pismu o dodelitvi mora biti navedena koda COR, pridobljena predhodno z registracijo pomoči v RNA, skupaj s celotnim

necessary per verificare il rispetto dei requisiti per la concessione degli aiuti di Stato.

Qualora si accerti che il richiedente non soddisfi i requisiti per l'assegnazione degli aiuti di Stato, l'organizzatore respinge la domanda o non assegna al richiedente i servizi di consulenza.

Articolo 10

Per calcolare l'importo dell'aiuto indiretto che verrà inserito nel sistema RNA per ogni singola impresa/organizzazione senza scopo di lucro, il PP dovrà prendere in considerazione il valore complessivo dei servizi dell' hackathon (escluso il valore dei premi) e dividerlo per il numero totale dei beneficiari dei servizi, indipendentemente dal fatto che si tratti di persone fisiche, imprese o organizzazioni senza scopo di lucro. L'aiuto indiretto sarà quindi registrato solo a favore delle imprese/organizzazioni senza scopo di lucro. Nel caso in cui tra i destinatari dei premi vi siano imprese/organizzazioni senza scopo di lucro, sarà necessaria un'ulteriore registrazione dell'aiuto di Stato indiretto, pari all'importo del premio. L'importo dell'aiuto di Stato indiretto non può superare il limite massimo di 22.000,00 EUR per impresa/organizzazione senza scopo di lucro nell'ambito di un singolo progetto.

I partner del progetto comunicheranno ufficialmente alle imprese/organizzazioni senza scopo di lucro selezionate, tramite una lettera apposita (con le caratteristiche stabilite dal Programma), l'assegnazione del contributo indiretto per i servizi di consulenza.

Il PP1 conferirà al PP9 GAL CARSO-LAS KRAS una delega speciale PP9 per la gestione della registrazione degli aiuti indiretti nel Registro nazionale degli aiuti (RNA) italiano.

La registrazione dell'aiuto indiretto per ciascuna impresa sarà effettuata al termine della selezione delle imprese/organizzazioni non profit tramite la lettera di concessione, che seguirà la pubblicazione della graduatoria finale del bando. Nella lettera di concessione deve essere indicato il codice COR, preventivamente ottenuto con la

zneskom dodeljene pomoči. Poleg tega mora biti v pismu o dodelitvi skupni znesek, registriran v RNA, razdeljen glede na zneske posameznih storitev, ki jih ponujajo posamezni partnerji.

Evidentiranje posredne državne pomoči v okviru projekta KRAS-CARSO II je vezano izključno na izvajanje tega projekta. Sama dodelitev te pomoči upravičencem ne preprečuje sodelovanja na drugih javnih razpisih ali pridobivanja drugih subvencij, pri čemer se morebitna kumulacija državnih pomoči oziroma pomoči po pravilu de minimis presoja skladno z veljavnimi predpisi.

11. Člen

Zaradi čezmejnega značaja projekta KRAS-CARSO II organizator zagotavlja izvajanje aktivnosti hekatona v slovenskem in italijanskem jeziku.

Udeleženci lahko svoje idejne rešitve, predstavitve, poslovne modele in drugo projektno dokumentacijo pripravijo ter predstavijo v slovenskem, italijanskem ali angleškem jeziku.

Organizator zagotavlja:

- dvojezično informiranje in komunikacijo,
- gradiva v slovenskem in italijanskem jeziku,
- mentoriranje v slovenskem in italijanskem jeziku,
- sprotno tolmačenje med slovenskim in italijanskim jezikom pri skupinskem delu, predstavitev ter zaključnem ocenjevanju,
- možnost ocenjevanja projektov v slovenskem ali italijanskem jeziku brez diskriminacije zaradi jezika predstavitev.

registrazione dell'aiuto in RNA, insieme all'importo totale dell'aiuto concesso. Inoltre, nella lettera di concessione l'importo totale registrato in RNA deve essere suddiviso in base ai costi dei singoli servizi offerti dai rispettivi partner. La registrazione degli aiuti di Stato indiretti nell'ambito del progetto KRAS-CARSO II è legata esclusivamente all'attuazione di tale progetto. La concessione di tale aiuto ai beneficiari non impedisce loro di partecipare ad altri bandi pubblici o di ottenere altre sovvenzioni; l'eventuale cumulo di aiuti di Stato o di aiuti de minimis viene valutato in conformità con la normativa vigente.

Articolo 11

Data la natura transfrontaliera del progetto KRAS-CARSO II, l'organizzatore garantisce lo svolgimento delle attività dell'hackathon in lingua slovena e italiana.

I partecipanti possono preparare e presentare le proprie soluzioni creative, presentazioni, modelli di business e altra documentazione relativa al progetto in lingua slovena, italiana o inglese.

L'organizzatore garantisce:

- *informazioni e comunicazioni bilingui,*
- *materiale informativo in lingua slovena e italiana,*
- *mentoring in lingua slovena e italiana,*
- *interpretazione simultanea tra la lingua slovena e quella italiana durante il lavoro di gruppo, le presentazioni e la valutazione finale,*
- *la possibilità di valutare i progetti in lingua slovena o italiana senza alcuna discriminazione basata sulla lingua di presentazione.*

Nella valutazione, la commissione deve garantire

Komisija mora pri ocenjevanju zagotavljati enakopravno obravnavo vseh udeležencev ne glede na izbrani jezik predstavitve.

parità di trattamento a tutti i partecipanti, indipendentemente dalla lingua scelta per la presentazione.

12. Člen

Articolo 12

Organizator si pridržuje pravico do spremembe rokov, vsebine programa, izvedbenega načina, lokacije ali drugih organizacijskih elementov hekatona zaradi organizacijskih, tehničnih, vsebinskih ali drugih utemeljenih razlogov.

L'organizzatore si riserva il diritto di modificare le scadenze, il contenuto del programma, le modalità di svolgimento, la sede o altri aspetti organizzativi dell'hackathon per motivi organizzativi, tecnici, di contenuto o altri motivi giustificati.

V primeru sprememb bo organizator udeležence o tem pravočasno obvestil prek elektronske pošte ali z objavo na uradni spletni strani organizatorja.

In caso di modifiche, l'organizzatore ne informerà tempestivamente i partecipanti tramite e-mail o tramite pubblicazione sul sito web ufficiale dell'organizzatore.

Organizator si prav tako pridržuje pravico do odpovedi ali prestavitve posameznih aktivnosti oziroma celotnega hekatona v primeru višje sile ali drugih nepredvidenih okoliščin, na katere organizator nima vpliva.

L'organizzatore si riserva inoltre il diritto di annullare o rinviare singole attività o l'intero hackathon in caso di forza maggiore o altre circostanze impreviste su cui l'organizzatore non ha alcun controllo.

Spremembe začnejo veljati z dnem objave oziroma posredovanja obvestila udeležencem.

Le modifiche entrano in vigore a partire dal giorno della pubblicazione o dell'invio della comunicazione ai partecipanti.

13. člen

Articolo 13

Organizator se zavezuje, da bo vse prijave, poslovne modele, predstavitve, projektno dokumentacijo in osebne podatke udeležencev obravnaval zaupno ter jih uporabljal izključno za namen izvedbe hekatona, ocenjevanja prijavljenih rešitev, izvajanja mentorskega programa in promocijskih aktivnosti projekta.

L'organizzatore si impegna a trattare con riservatezza tutte le candidature, i modelli di business, le presentazioni, la documentazione relativa ai progetti e i dati personali dei partecipanti, e a utilizzarli esclusivamente ai fini dello svolgimento dell'hackathon, della valutazione delle soluzioni presentate, dell'attuazione del programma di mentoring e delle attività promozionali del progetto.

Osebni podatki udeležencev se obdelujejo skladno z veljavno zakonodajo s področja varstva

I dati personali dei partecipanti vengono trattati in conformità con la normativa vigente in materia di protezione dei dati personali e con il Regolamento generale sulla protezione dei dati

osebnih podatkov in Splošno uredbo o varstvu podatkov (GDPR).

Dostop do prijavnih in projektne dokumentacije imajo izključno organizator, člani strokovne komisije, mentorji ter pooblaščen osebe, vključene v izvedbo projekta.

Udeleženci soglašajo, da organizator hrani prijavno dokumentacijo in spremljajoča gradiva za potrebe dokazovanja izvajanja projekta, skladno z veljavnimi pravili hrambe dokumentacije.

14. Člen

Za podajanje in tolmačenje vseh informacij glede natečaja, ki niso podane v tem pravilniku je odgovoren organizator natečaja.

15. Člen

Ta pravilnik stopi v veljavo z dnem podpisa dokumenta in objave na spletni strani organizatorja

Sežana, 1.6.2026

Inkubator Sežana d.o.o.
Dorijan Maršič
Direktor

(GDPR).

L'accesso alla documentazione di iscrizione e di progetto è riservato esclusivamente all'organizzatore, ai membri della commissione tecnica, ai mentori e alle persone autorizzate coinvolte nella realizzazione del progetto.

I partecipanti acconsentono a che l'organizzatore conservi la documentazione di candidatura e il materiale di accompagnamento ai fini della dimostrazione dell'attuazione del progetto, in conformità con le norme vigenti in materia di conservazione della documentazione.

Articolo 14

L'organizzatore del concorso è responsabile della comunicazione e dell'interpretazione di tutte le informazioni relative al concorso che non siano contenute nel presente regolamento

Articolo 15

Il presente regolamento entra in vigore il giorno della firma del documento e della pubblicazione sul sito web dell'organizzatore

Sežana, 1.6.2026

Inkubator Sežana d.o.o.
Dorijan Maršič
Direttore